

## **Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones**

### **Una Introducción - Por la Maestra del Dharma Heng Chih, Ciudad de los Diez Mil Budas**

En nuestra tierra, el verano del año 2021 se nos presenta con una temporada de desastres simultáneos de agua y de fuego. Hemos estado sufriendo incendios forestales de gran extensión, y calamitosas inundaciones a lo largo del mundo. En sus clases en línea patrocinadas por el Programa de Extensión de la Universidad Budista del Reino Dharma, la Bhikshuni Heng Chih ha estado presentando recientemente el "Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones". Inicialmente ella lo aprendió del Venerable Maestro Hsuan Hua en los años 70, cuando se lo enseñaba a sus discípulos en ocasión de una sequía en California, que duró dos años.

El Venerable Maestro Hsuan Hua llegó a San Francisco desde Hong Kong en 1962, y unos años más tarde estableció el Monasterio Montaña de Oro en San Francisco. En 1969, sus primeros discípulos estadounidenses se ordenaron como monjes y monjas budistas. Entre esos cinco discípulos estaba la Bhikshuni Heng Chih. En 1976 el Maestro Hua fundó la Ciudad de los Diez Mil Budas ([cttbusa.org](http://cttbusa.org)), que pasó a ser el principal complejo monástico para sus discípulos, cuya práctica tomó base en el Mahayana, así como la sede de la Asociación Budista del Reino del Dharma ([drba.org](http://drba.org)) y el campus de la Universidad Budista del Reino del Dharma ([drbu.edu](http://drbu.edu)). El Maestro Hsuan Hua falleció en el año 1995.

La maestra del Dharma Heng Chih actualmente es la presidenta de la Junta de Fideicomisos de la Universidad Budista del Reino del Dharma, y también es profesora emérita en la DRBU. Siendo una monja ordenada, ella

ha cumplido con todas sus obligaciones durante 52 años. En las últimas semanas, sea durante sus charlas del Dharma o sus clases en línea, ella ha enseñado el "Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones", que se puede encontrar en el Manual de Chan para uso diario [禪門 日用 chán mén rì yòng]. Este mantra debería ser de ayuda para suplicarle a los reyes dragones que regulen la cantidad de lluvia. Por ello, en este momento su recitación tiene el potencial de brindar un beneficio global a la humanidad.

La efectividad de este mantra también fue evidente en la década de 1970, cuando California sufrió una terrible sequía. La lluvia se precisaba con desesperación. Hay un registro de audio del Venerable Maestro Hsuan Hua,, que relata la historia completa de un evento del Dharma en el cual se suplicaba que llueva. El acontecimiento fue llevado a cabo en San Francisco durante ese tiempo, y lo organizó el Monasterio Montaña de Oro. Para aquel entonces, la propiedad de la CTTB se había comprada recientemente, pero la mayoría de los discípulos todavía se alojaba en el Monasterio Montaña de Oro, porque la Ciudad de los Diez Mil Budas estaba aún preparándose para albergar a sus residentes.

Al cabo de dos años consecutivos de sequía, el 19 de febrero de 1977, los Maestros del Dharma y los discípulos laicos del Monasterio Montaña de Oro instalaron una plataforma en el Parque de la Puerta Dorada (Golden Gate), San Francisco, para pedir que llueva. La comunidad de monjes, monjas y laicos del Monasterio Montaña de Oro cantó este "Mantra Pidiéndole Lluvia a los Reyes del Dragones". Un gran número de transeúntes notó este evento único y significativo, y se unieron al canto. Además, "Una súplica por lo que ahora se precisa" se dirigió intermitentemente a los reyes dragones.

Este acontecimiento budista en busca de lluvia probablemente no tuvo precedentes en la historia de los Estados Unidos, y sin duda, los que no estaban familiarizados con el budismo lo consideraban una superstición y algo imposible. Duró todo un día, hasta las 7 p.m.

Seguía estando soleado, sin nubes, hasta el mediodía siguiente. Entonces, de pronto se juntaron unas nubes oscuras, desencadenando truenos y relámpagos. De repente una fuerte lluvia cubrió toda el área. ¡Fue asombroso! Esta lluvia repentina desconcertó al personal de la estación meteorológica, pero el Venerable Maestro Hsuan Hua nos explicó que este es un estado de interacción receptiva con el Camino. Los que pedían que llueva lo hicieron con suma sinceridad, tan sinceras fueron sus mentes que los reyes dragones se conmovieron y compasivamente enviaron la lluvia para salvar a los seres vivos, cuando en realidad, era una lluvia a destiempo. Así terminó la sequía. Ello creó un breve estrépito en los medios de San Francisco. Periodistas y reporteros buscaron entrevistas con los monjes y con otros participantes del encuentro en busca de lluvia. ¡Algunos lo llamaron un milagro!

Habiendo participado del evento en busca de lluvia de 1977, la maestra del Dharma Heng Chih lo recordaba bien. También señaló cuán abundantes son los desastres naturales en todo el mundo en estos días, incluyendo los incendios forestales a gran escala y las severas sequías, así como las desastrosas inundaciones repentinas, las peores en los últimos cien años. Ella sugiere que estas calamidades son consecuencia de que los humanos cometemos errores que dañan el medio ambiente, y que no somos buenos administradores de la tierra. La Maestra del Dharma Chih dijo: “Tales

situaciones de mucha lluvia o de muy poca lluvia tienen una relación con nosotros, los seres humanos que vivimos en esta tierra, o como lo llama el budismo, este mundo *Saha*. El budismo reconoce que los dragones controlan la lluvia, por ello esperamos que ellos puedan ayudarnos a rectificar las consecuencias de nuestros propios errores, para que podamos volver al Camino Medio y alcancemos un equilibrio. Si llueve demasiado, esperamos que los dragones puedan ayudarnos a detener las lluvias. Si llueve muy poco, esperamos que los dragones puedan brindarnos algunas lluvias".

Cuando el Venerable Maestro enseñó a la gente el “Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones”, les indicó que añadieran “Una súplica por lo que ahora se precisa”, pidiendo que llueva. Pero lo que hoy en día enfrentamos son extremos cambios climáticos en todo el mundo, donde las lluvias y las sequías alteran el equilibrio de la naturaleza. Por ello, la Maestra del Dharma Heng Chih revisó la súplica. Al cantar el “Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones”, esta súplica revisada puede acompañarlo.

Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones (en Hanyu Pinyin):

Om

Da Zhi Tuo

Suo la suo la

Xi li xi li

Su lu su lu

Na qie nan

Du po du po

Shi pi shi pi

Shu fu shu fu

Zhe luo zhe luo

Zhi li zhi li

Zhu lou zhu lou

Suo pe he.

La recitación enseñada por el Venerable Maestro Hsuan Hua, que incluye el párrafo de la súplica, es la siguiente:

**“Om, Da Zhi Tuo, Suo la suo la, Xi li xi li, Su lu su lu, Na qie nan, Du po du po, Shi pi shi pi, Shu fu shu fu”** (Hacer aquí una pausa, y decir la súplica).

El pedido original dice: **"En base al poder espiritual de los Budas, que los grandes reyes dragones y otros rápidamente vengan aquí, a Jambudvipa, y hagan caer una abundante lluvia".**

(Una vez que se dice la súplica, termina el mantra)

**"Zhe luo zhe luo, Zhi li zhi li, Zhu lou zhu lou, Suo pe he".**

La versión revisada de la Maestra del Dharma Heng Chih es la siguiente:

**“Om, Da Zhi Tuo, Suo la suo la, Xi li xi li, Su lu su lu, Na qie nan, Du po du po, Shi pi shi pi, Shu fu shu fu”** (Hacer aquí una pausa, y pronunciar la petición revisada)

**“Budás, Bodhisattvas, y poderosos Reyes Dragones, por favor, tengan compasión de nosotros. En nuestro egoísmo, los seres humanos hemos comenzado a destruir nuestra Tierra. Los cambios climáticos desestabilizadores están aumentando. Ahora les suplicamos, dragones espirituales, que salven este mundo nuestro, para que pueda fortalecerse nuevamente y continúe sustentando la vida. Que el clima sea propicio. Que disminuya lo excesivo; que lo insuficiente aumente. Que cesen los diluvios y las inundaciones. Que las áreas resacas reciban lluvias auspiciosas y necesarias. Que la Tierra recupere el equilibrio y que la gente encuentre el Camino Medio”.**

(Una vez dicha la petición revisada, termina el mantra)

**"Zhe luo zhe luo, Zhi li zhi li, Zhu lou zhu lou, Suo pe he".**

En el curso de la historia, ha habido suficientes ejemplos de prominentes monjes budistas que durante una sequía han suplicado que llueva o que nieve para los seres vivos. En una de las recientes charlas de la Maestra del Dharma Heng Chih, ella relató los detalles de un evento ocurrido en el Monasterio Wo-Long en Xi'an, China en el año 1900, cuando el Venerable Maestro Hsu Yun llevó a más de mil miembros de la Sangha a pedir que nieve durante siete días. De hecho, la nieve comenzó a caer, y una vez que lo hizo, todos los miembros de la Sangha se retiraron, a excepción

del propio Maestro Hsu Yun, quien continuó con la súplica. Al cabo de otros siete días, toda el área estaba cubierta de hielo, y la sequía había desaparecido por completo para la llegada de la siguiente primavera. El éxito de los eventos de 1900 y de 1977 nos brindan mucho entusiasmo para recitar lo más posible el "Mantra para Pedirle Lluvia a los Reyes Dragones", junto con "La súplica por lo que ahora se precisa". Quien lo desee es bienvenido a unirse a esta recitación, cuyo objetivo es reducir los desastres en este mundo y aliviar el dolor que los seres vivos estamos experimentando.